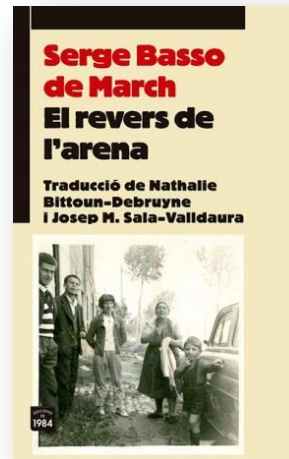
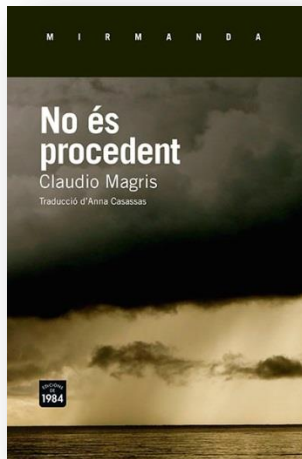


## NOVETATS D'EDICIONS DE 1984

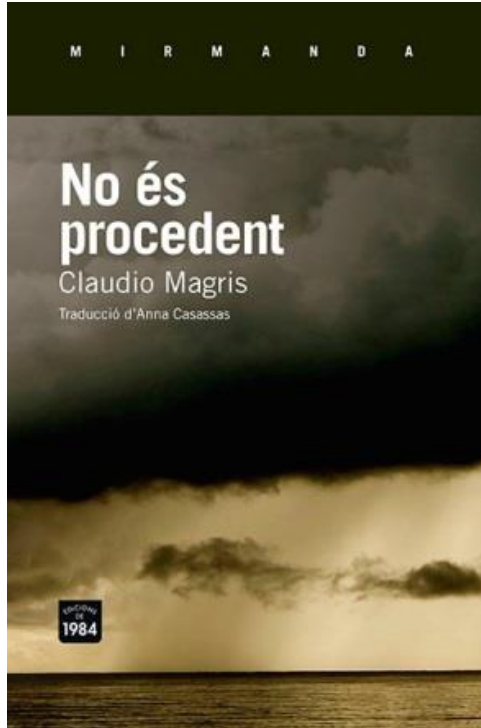


MES D'ABRIL DE 2016

CLAUDIO MAGRIS — SERGE BASSO DE MARCH



## NARRATIVA



*No és procedent*

**Claudio Magris**

Traducció d'Anna Casassas

isbn 978-84-15835-79-0

20,90 €

384 pàgines

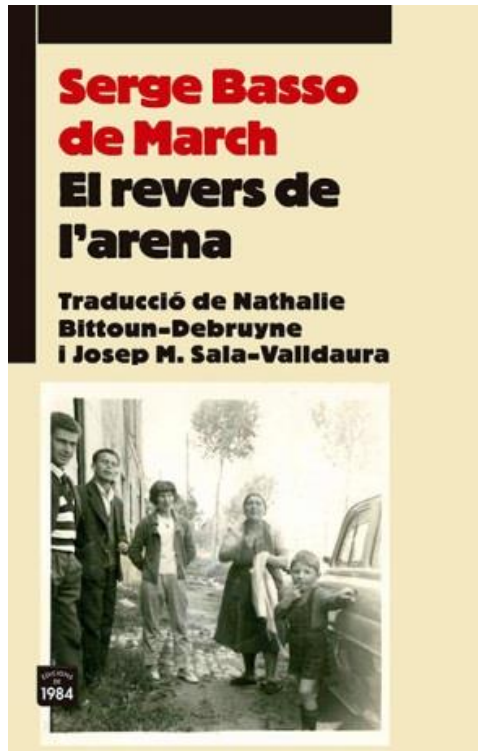
*No és procedent* relata una obsessió maníaca per recopilar els instruments dels quals l'home s'ha servit per donar mort a altres homes: fusells, metralladores, tancs, llançamíssils, submarins, però també destrals, espases, simitarres, baionetes: tot amb la intenció de fer-ne un museu per exorcitzar els horrors de la guerra, una poderosa advertència en benefici de la pau. També és la història de la Luisa, hereva de l'exili jueu i de l'esclavitud dels negres, que, després d'un incendi que s'enduu la vida del col·leccionista d'armes, rep l'encàrrec de

projectar per fi el museu on s'han d'exposar. *No és procedent* és, també, la història d'uns cobejats diaris i anotacions que l'incendi va devorar. Uns papers «on es deia que havia apuntat les inscripcions gravades a les parets i als vàters de la presó pels detinguts que havien de morir, ells també en un foc, al forn crematori nazi de la Risiera, l'únic d'Itàlia, justament a Trieste». Unes inscripcions que delataven delators, que assenyalaven els col·laboracionistes que ara i per sempre més quedaran deslliurats del judici de la Història.

**Claudio Magris** forja una novel·la de novel·les, una epopeia, que es nodreix del dolor, el turment, l'aventura, la mort, la valentia i l'amor. Precís i visionari, **Magris** cava amb una ferocitat implacable l'infern dels nostres pecats i s'enfronta a l'obsessió de la guerra en cada època i cada país, una obsessió gairebé indistingible de la vida mateixa.

Crític, periodista, novel·lista i traductor, **Claudio Magris** (Trieste, 1939) és un dels filòsofs culturals més rellevants d'Europa. Ha estat professor d'Estudis Alemanys a la Universitat de Trieste i escriu pel *Corriere della Sera* i altres publicacions europees. Ha rebut diversos guardons, entre els quals destaquen el premi Erasmus 2001, el premi Príncep d'Astúries 2004, el premi Viareggio-Tobino 2007 a l'escriptor de l'any i el Friedenspreis 2009. Entre molts d'altres, els seus llibres inclouen *El Danubi*, traduït a més de vint llengües, *Microcosmi*, guardonat amb el premi Strega 1997, *A cegues, Vostè ja ho entendreà* i *El viatjar infinit*.

## NARRATIVA



*El revers de l'arena*  
Serge Basso de March  
Traducció de Nathalie Bittoun-  
Debruyne  
i Josep M. Sala-Valldaura  
Incís, 4  
978-84-15835-80-6  
96 pàgines  
10,00 €

Adscriure *El revers de l'arena* només a un sol gènere literari representaria empobrir tot allò que té de llibre de memòries, de narració, de crònica, de poesia en prosa i, sobretot, de testimoni de la realitat obrera d'Europa. Cada text ens mostra tant un bocí de la realitat, sovint força gris, que envolta un infant d'una família immigrant, com un tros dels seus

somnis, de les seves reflexions, dels seus desitjos a l'hora de fantasiejar sobre el futur. La versió teatral d'*El revers de l'arena*, sota el títol de *Les dimanches de farine*, ha assolit un gran èxit a Luxemburg, a Bèlgica i a França, entre altres raons perquè el públic s'hi troba reflectit des de l'enyorança, la tendresa i l'humor amb què l'obra, com el llibre, recorda la nostra història. L'autor mateix ens ho explica: "la meva infantesa està inscrita en un cel innocent perforat de baionetes", o "he buidat les meves golfes, he dipositat la meva vida al mercat dels encants. Imprimeixo el meu futur en un retrovisor".

**Serge Basso de March** va néixer a Verdun (França), el 1960, fill d'italià friülès i d'italiana. S'ha dedicat professionalment a la gestió sociocultural, i d'ençà de 2002, és director del Centre Kulturfabrik a Esch-sur-Alzette (Luxemburg). Així mateix mena la revista *Transkrit*, pont entre les literatures en luxemburguès, alemany i francès. Destacat autor de la literatura luxemburguesa en llengua francesa, ha publicat *Page blanche* (1993), *Lettres senties mentales et recommandées* (1995) amb Bruno Cortot –d'acord amb els postulats de l'OULIPO–, *Contre-marges* (2006) –que ha estat traduït al romanès–, *L'Envers du sable* (2009), traduït a l'italià, al romanès i, ara, al català, *Diable, poète, funambule et autres objets bizarres* (2011), i *Petites Chroniques de la vie qu'il fait!* (2014). Ha publicat la novel·la negra *Les dessous de la Vierge à l'Enfant* (2013), escrita ensems amb Enrico Lunghi, i acaba d'estrenar *C'est le printemps, il fait beau, les oiseaux chantent, les arbres bourgeonnent et il est tombé du troisième étage*.